

Романс Вольфрама

из оперы „Тангейзер“

Wolframs Romanze

aus der Oper „Tannhäuser“

Перевод В. Коломийцева

Moderato

Как смер - ти при - зрак, ночь на мир сле - та - ет,
Wie To - des - ah - nung, Dämm - rung deckt die Lan - de,

до - ли - ну чер - ной тка - нью по - кры - ва - ет; ду - ше,
um - hüllt das Tal mit schwärz - li - chem Ge - wan - de; der See -

что жаж - дет тех вы - сот в меч - тах, зло - ве - ший мрак вну - ша - ет
- le, die nach je - nen Höhen ver - langt, vor ih - rem Flug durch Nacht und

смут - ный страх... Но ты, звез - да, во
Grau - sen bangt! Da schei - nest du, o

тьме уже мер - ца - ешь, свой крот - кий свет зем - ле ты по - сы -
lieb - lich - ster der Ster - ne, dein san - f - tes Licht ent - sen - dest du der

pp

- ла - ешь; твой луч ал - маз - ный но - чи тень рас -
Fer - ne, die nächt' - ge Däm - m - rung teilt dein lie - ber

pp

- сек, и путь к вы - со - там у - зрел че - ло - век...
Strahl und freund - lich zeigst du den Weg aus dem Tal.

p

p *piu p* *simile*

О, неж - ный луч, ве - чер - ный свет! Я шлю звез -
 О, *du, mein hol - der A - bend - stern, wohl grüßt' ich*

pp

- de mo - ей при - вет! При вет - стуй ты е -
 im mer dich so gern; vom Her - zen, das sie

- e, nie звез - да, от серд - ца, вер но - го
 ver - rict, grü ße sie, wenn sie vor -

ей все - гда! Над тем - ным ми - ром слез ви -
 - bei dir zieht, wenn sie ent - schwebt dem Tal der

- та я, у - хо - дит ан - гел к звез - дам ра - я!
 Er - den, ein sel' - ger En - gel dort zu wer - den,

p un poco ritard. *pppp*
 Над тем - ным ми - ром слез ви - та - я, у -
 wenn sie ent - schwebt dem Tal der Er - den, ein

più ritard.
cresc.

lento
dim.

pp

- Хо - ДИТ аН гел к звез дам ра
sel' - ger En - gel dort zu wer

rosso cresc.

p

Red.

Red.

*

a tempo

- я!
- den!

p
sempre arpeggio

Red.

*

Red.

*

Red.

*

Red.

Red.

*

Red.

*

Red.

*

Red.

*

Red.

*

Red.

Red.

*

Red.

Red.

*

più p

rit.

Red.

Red.

*

Red.

*

Red.

*

Red.